Budapest, 1937. október 23.

Kedves Barátom!

Kérésedre örömmel számolok be Neked azokról az eseményekről, amelyek itt zajlottak, a színház centenáriuma alkalmából. Legelőször is a Tragédiát kell megemlítenem, aminek ilyen meghökkentő és különös színpadra állítását, bevallom őszintén, még én nem láttam soha. Talán már az is furcsa körülmény, hogy a darabot már fél évvel korábban bemutatták, noha nem itt, hanem Hamburgban. Erről azonban Németh úgy vélekedik, hogy a hamburgi előadás csupán a budapesti, azaz a mostani főpróbája volt.

Az előadás, amint azt tőle megszokhattuk, kifejezetten modern stílusban készült, tizenöt képből áll, azonban ezeket a képeket igencsak különös, szokatlan kompozíció szerint illesztette össze. A prágai kép például teljes egészében hiányzik. Az első felvonásban az eredeti darab első három képe található, a második felvonást a római, a harmadikat a párizsi szín zárja. A negyedik szakasz befejezése London, az ötödik pedig a további négy színből áll. A londoni szín érdekessége még, hogy a rendező a haláltánc koreográfiáját, mint befejezést, önálló jelenetté alakította. Ez nagyrészt Miloss Aurélnak köszönhető, ahogy a vásár tömege körtáncba rendeződik, a vásári díszlet helyét pedig egy temető képe veszi át. Ekkor jelenik meg a Halál, a színész fekete frakkot és cilindert visel, hosszú köpenyt és fehér kesztyűt. Jelenléte oly nyomasztó, ugyanakkor idegeink pattanásig feszülnek, kétségkívül ez a három és fél órás előadás valódi tetőpontja. A Halál ide-oda sétál a forgó színpadon, körülötte az emberek sorra hullanak le. Az egészben az a leglátványosabb, hogy minden embert más-más módon ér a végzet: a Cigányasszonynak a Halál jövendölésre nyújtja a tenyerét, a Virágáruslánytól virágot vesz, a Nyeglétől elviszi a könyvet, a Kéjhölgyet megcsókolja, a Zenésztől a hangszerét veszi el. És ahogy a szereplők sorra megdermednek, a Halál hirtelen megpillantja Évát, akiről éles fény kíséretében lehullik a fátyol. Ez a jelenet vége, Németh által megfogalmazva: „a Halált is legyőző örök asszony” az, akivel végül lezárul. Kétségkívül nagyon hatásos darab, és úgy vélem, egyedülálló és különleges. Remekül játszott Lehotay, Csortos és Tőkés Anna, magánszínházakból már hallhattál róluk) Úgy találom, hogy megint remekül választott, a színészek ugyanis csodálatos alakítást nyújtottak a darab során. Azonban nem hallgathatom el, hogy az előadások előtt és a próbák közben Németh sokat vitatkozott velük. Tőkés Anna például gyakran késésben volt, amit ő igencsak sérelmezett, pedig a hölgy már a próbák kezdetén brillírozott. De tanúja voltam nemegyszer annak is, ahogy Lehotayval vitatkoznak, többek között azon, hogy a színész emlékezőtehetsége nem a legmegfelelőbb. Hasonló dolgok miatt adódott nézeteltérés Csortos Gyulával is, akinek emellett gyakran kifogásolta a kellemetlen humorát. Én mindazonáltal nagyon megkedveltem a darabot szereplőivel együtt, és csak ajánlani tudom neked. /Ki nem találnád, ki küldetett száz szál rózsát Tőkés öltözőjébe! De adós maradok a válasszal: a pesti pletyka gyorsan terjed, holnap már nálatok is beszélik./

Ezennel a levelemet záró sorokhoz érkeztem, remélem, jó egészségnek örvendesz, és továbbra is élvezed a munkádat. A mielőbbi viszontlátásig is sok sikert kívánok!

Ölelő szeretettel:

Gál Károly